



CONSEIL COMMUNAL DU 2 FÉVRIER 2017
GEMEENTERAAD VAN 2 FEBRUARI 2017

REGISTRE

REGISTER

Présents	Jean-Claude Vitoux, <i>Président/Voorzitter</i> ;
Aanwezig	Christophe Magdalijs, <i>Bourgmestre f.f./Burgemeester d.d.</i> ; Alain Lefebvre, Bruno Collard, Jeannine Crucifix, Sophie de Vos, Valérie Cops, Pascale Despineto, Dirk Hoomaert, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Didier Gosuin, Bernard Noel, Isabelle Désir, Jacqueline Fravezzi, Véronique Artus, Vincent Molenberg, Eloïse Defosset, Elise Willame, Muriel Koch, Florence Couldrey, Marc Vandame, Didier Molders, Christian Grétry, Frédéric Lambin, André Decourrière, Carinne Lenoir, Valérie Schneider, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Etienne Schoonbroodt, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
Excusés	Christian Coppens, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ;
Verontschuldigd	Suat Kuraoglu, Annick Sommer, Vanessa Rigodanzo, Iliassou Amadou Moumouni, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

02.02.2017/A/0001 **Secrétariat**

Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 25.01.2017 - Approbation

Le procès-verbal de cette séance est approuvé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
26 votants : 26 votes positifs.

Secretariaat

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 25.01.2017 - Goedkeuring

Het proces-verbaal van deze zitting wordt goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0002 **Secrétariat**

Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.

LE CONSEIL,

Vu les articles 234 à 236 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

Référence	Service	Objet	Estimation Dépense/Recette (EUR)	Articles Budgétaires
#002/06.12.2016/B/0011#	Espace Public	Achat d'un appareil photo - Marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	109	138/744.51
#002/06.12.2016/B/0038#	Bibliothèque	Achat de meublier pour la bibliothèque du Centre - procédure négociée sur simple facture acceptée - désignation du fournisseur	8498.79	767/74151

#002/06.12.2016/B/0046#	Informatique	Achat du matériel informatique (10 ordinateurs, 10 écrans, 2 rails pour rack Synology, 42 modules ram pour serveurs dell, 1 projecteur à projection distance courte) – liste du matériel à acheter – Désignation d'un adjudicataire.	13570,15	120/74253
#002/06.12.2016/B/0047#	Informatique	Achat du matériel informatique (16 ordinateurs - 16 écrans - 2 batteries de secours - 12 portables - 1 projecteur) – liste du matériel à acheter – Désignation d'un adjudicataire.	30019,08	120/74253

#002/06.12.2016/B/0048#	Informatique	Location du matériel informatique (2 photocopieuses Konica Minolta Bizhub C558e pour le site "Chaussée de Wavre, 1326") - liste du matériel - désignation d'un adjudicataire.	214,60 € tvac / mois	300/12312 104/12312
#002/13.12.2016/B/0018#	Espace Public	Achat d'une fraiseuse + accessoires - Marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	1777,73	138/74451
#002/13.12.2016/B/0030#	Espace Public	Remplacement du lave-vaisselle à la crèche des Oursons - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	599€ tvac	100/72460

#002/20.12.2016/B/0044#	Espace Public	Fourniture, installation et mise en service d'une nouvelle régulation chauffage Siemens - Marché par procédure négociée sans publicité - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	11.900,57€ tvac	100/72460
#002/20.12.2016/B/0055#	Prévention	Acquisition de matériel informatique pour le service Prévention. – Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée.- Application des articles 234 de la Nouvelle loi communale. - Désignation de l'adjudicataire. – Communication au Conseil communal.	2244	300/74253

#002/20.12.2016/B/0056#	Prévention	Acquisition de matériel mobilier pour le service Prévention. – Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée.- Application des articles 234 de la Nouvelle loi communale. - Désignation de l'adjudicataire. – Communication au Conseil communal.	3248,08	300/74151
#002/20.12.2016/B/0057#	Prévention	Acquisition de matériels divers pour le service Prévention. – Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée.- Application des articles 234 de la Nouvelle loi communale. - Désignation de l'adjudicataire. – Communication au Conseil communal.		300/74451

#002/20.12.2016/B/0082#	Affaires flamandes	Achat de livres et d'autres supports médiatiques pour la bibliothèque néerlandophone Val Duchesse - Marché par procédure négociée sans publicité - Détermination des conditions du marché - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter	15.000	7671/12448
#002/20.12.2016/B/0092#	Economat	Achat d'une plastifieuse pour l'Institut Auderghemois de Promotion sociale – marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée – Approbation du marché et de la dépense – désignation de l'adjudicataire	300	120/74253

#002/10.01.2017/B/0020#	Espace Public	Achat d'une scie circulaire à métaux - Marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée - Désignation de l'adjudicataire	5438,95	138/744.51
#002/10.01.2017/B/0037#	Espace Public	levé topographique de la toiture du centre sportif - Extension du marché - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire - Paiement facture	2946,35	7642/724.60

PREND ACTE :

- de la passation des marchés par procédure négociée sans publicité susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat

Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.

DE RAAD,

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

Referentie	Dienst	Onderwerp	Aanwending uitgave / ontvangst (EUR)	Be a

#002/06.12.2016/B/0011#	Publieke Ruimte	Aankoop van een fotoestel - opdracht per onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudige aangenomen factuur - Goedkeuring van de opdracht en de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder	109	138.
#002/06.12.2016/B/0038#	Bibliotheek	Aankoop van meubilair voor de "Bibliothèque du Centre" onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur - aanduiding van de aanbesteder	8498.79	767.
#002/06.12.2016/B/0046#	Informatica	Aankoop van informaticamateriaal (10 pc's, 10 schermen, 2 rails voor Synology rack, 42 modules ram voor dell servers, 1 projector voor projectie op korte afstand) - Lijst van aan te kopen materiaal - Aanduiding van de aanbesteder.	13570,15	120.
#002/06.12.2016/B/0047#	Informatica	Aankoop van informaticamateriaal (16 pc's - 16 schermen - 2 noodbatterijen - 12 laptops - 1 projector) - Lijst van aan te kopen materiaal - Aanduiding van de aanbesteder.	30019,08	120.

#002/06.12.2016/B/0048#	Informatica	Huur van informaticamateriaal (2 fotocopieerapparaten Konica Minolta Bizhub C558e voor "site Waversesteenweg, 1326) - lijst materiaal - aanduiding van de aanbesteder.	214,60€ tvac / mois	300. 104.
#002/13.12.2016/B/0018#	Publieke Ruimte	Aankoop van een verbindingsfrees + toebehoren - Opdracht via onderhandelingsprocedure op eenvoudige aangenomen factuur - Goedkeuring van de opdracht en de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder	1777,73	138.
#002/13.12.2016/B/0030#	Publieke Ruimte	Vervanging van de vaatwasser van de kribbe "les Oursons" - Opdracht per onderhandelingsprocedure op een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	599€ tvac	100.
#002/20.12.2016/B/0044#	Publieke Ruimte	Levering, installatie en inbedrijfstelling van een nieuwe Siemens besturing verwarming - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	11.900,57€ tvac	100.

#002/20.12.2016/B/0055#	Preventie	Aankoop van informatica materiaal voor de dienst preventie. - Opdracht van onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur. - Toepassing van artikel 234 van de nieuwe Gemeentewet. - Mededeling aan de Gemeenteraad.	2244	300.
#002/20.12.2016/B/0056#	Preventie	Aankoop van meubilair voor de dienst preventie. - Opdracht van onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur. - Toepassing van artikel 234 van de nieuwe Gemeentewet. - Mededeling aan de Gemeenteraad.	3248,08	300.
#002/20.12.2016/B/0057#	Preventie	Aankoop van verscheiden materiaal voor de dienst preventie. - Opdracht van onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur. - Toepassing van artikel 234 van de nieuwe Gemeentewet. - Mededeling aan de Gemeenteraad.		300.

#002/20.12.2016/B/0082#	Vlaamse Zaken	Aankoop van boeken en AVM door de Nederlandstalige Bibliotheek Hertoginnedal - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadpleegen firma's Aankoop van boeken en AVM door de Nederlandstalige Bibliotheek Hertoginnedal - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadpleegen firma's	15.000	767
#002/20.12.2016/B/0092#	Aankoopdienst	Aankoop van een lamineerapparaat voor het “Institut Auderghemois de Promotion sociale” – Opdracht per onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudig aangenomen factuur – goedkeuring van de opdracht en de uitgave – aanduiding van de aanbesteder.	300	120.

#002/10.01.2017/B/0020#	Publieke Ruimte	Aankoop van een cirkelzaag voor metalen - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudig aangenomen factuur - Aanduiding van de aanbesteder	5438,95	138
#002/10.01.2017/B/0037#	Publieke Ruimte	Topografische Levé van het dak van het sportcentrum - Uitbreiding van de markt - Goedkeuring van de uitgaven - Aanduiding van het begunstigde - de Betaling factureert	2946,35	764

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking en op aangenomen factuur;
- van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

02.02.2017/A/0003 **Secrétariat**

Communications : Liste des arrêtés adoptés par le Bourgmestre - Articles 133 et 135 NLC

LE CONSEIL

Vu la nouvelle loi communale, article 133bis ;

Prend connaissance des arrêtés adoptés par le Bourgmestre ci-dessous :

1. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'affichage temporaire du 6 février au 5 mars 2017 pour promouvoir le 36ème festival du film d'animations Anima
2. Arrêté du Bourgmestre autorisant les actions de récolte de fonds pour Oxfam Solidarité du 1er janvier au 31 décembre 2017
3. Arrêté du Bourgmestre autorisant une campagne de sensibilisation pour Aide et Action France Europe du 1er janvier au 31 décembre 2017
4. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'installation d'une tente en prolongement de la terrasse du restaurant Julien et les Hôtes du 12 décembre 2016 au 31 mars

2017

5. Arrêté du Bourgmestre autorisant une campagne de sensibilisation pour l'asbl l'Ilôt du 1er janvier au 31 décembre 2017
6. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'ouverture tardive du magasin "Set & Store" situé avenue de l'Eglise Saint-Julien 6 le 31 décembre 2016

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat

Mededelingen : Lijst van besluiten van de Burgemeester - artikelen 133 et 135

NGW

DE RAAD :

Gezien het nieuwe gemeentewet, artikel 133bis ;

is verzocht nota te nemen van besluiten van het Burgemeester hieronder:

1. Besluit van de Burgemeester toestemmende het tijdelijke aanplakken van 6 februari tot 5 maart 2017 om de 36ste Festival Anima te bevorderen
2. Besluit van de Burgemeester toestemmende inzamelingsactie voor Oxfam Solidariteit vanaf 1st januari tot 31 december 2017
3. Besluit van de Burgemeester toestemmende een sensibiliseringsactie voor Aide et Action France Europe vanaf 1ste januari tot 31 december 2017
4. Besluit van de Burgemeester toestemmende de installatie van een tente naast het terras van het restaurant Julien et les Hôtes vanaf 12 december 2016 tot 31 maart 2017
5. Besluit van de Burgemeester toestemmende een sensibiliseringsactie voor l'Ilôt vzw vanaf 1st januari tot 31 december 2017
6. Besluit van de Burgemeester toestemmende de laatopening van de handelaar "Set & Store" (Sint-Juliaanskerklaan 6) op 31 december 2016

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

02.02.2017/A/0004 **Espace Public**

Cession à titre gratuit d'un bout de parcelle privée par l'Association AARTSBISSCHOPPELIJKE COLLEGES en GESTICHTEN van BRUSSEL (Lutgardis College) et la NV IMMO MOTCHES à incorporer à la voirie de la Rue de WAHA.

LE CONSEIL :

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu qu' il était prévu que les associations "AARTSBISSCHOPPELIJKE colleges en gestichten van Brussel" et "Immo MOTCHES" cèdent, à titre gratuit et sans frais pour la commune, un bout de parcelle privée d'une surface de 2A 06 CA, sise à front de l'avenue de WAHA, cadastrée selon titre et extrait récent de la matrice cadastrale section B, partie des n° 290 A 4 et 290 X 3 - voir la parcelle jaune reprise au plan ci-joint- à incorporer à la voirie de l'Avenue De WAHA.

Vu que le plan d'assainissement de la pollution sur une partie de la parcelle cédée est en cours au frais du cédant et que le Notaire instrumentant cette cession nous a confirmé (voir copie des courriels en annexe) qu'aucun frais ne pourra être réclamé à la Commune d'Auderghem pour participer à la dépollution du sol.

Vu que la signature de cet acte de cession est prévue à l'Etude du Notaire Alexis LEMMERLING, Notaire associé à Bruxelles.

Vu que la Commune d'Auderghem devrait être représentée par son Bourgmestre et son Secrétaire communal,

DECIDE

- de ratifier l'acte de cession d'un bout de parcelle privée de 2A 06 CA (voir plan joint) à incorporer à la voirie de l' Avenue De WAHA

- de charger Mr le Bourgmestre et Mr le Secrétaire communal de représenter la commune lors de la signature de l'acte de cession à l'Etude du Notaire Alexis LEMMERLING, Notaire associé à Bruxelles.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Publieke Ruimte

Overdracht gratis en zonder kosten van een deel van een privaat perceel door de N.V."AARTSBISSCHOPPELIJKE COLLEGES en GESTICHTEN van BRUSSEL" (Lutgardis College) en de NV IMMO MOTCHES op te nemen in het wegennet van de WAHALAAN.

DE RAAD :

Gezien het artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet

Gezien dat er voorzien was om door de N.V. "AARTSBISSCHOPPELIJKE COLLEGES en GESTICHTEN van Brussel" en " IMMO MOTCHES", gratis en zonder kosten voor de gemeente, een privaat perceel van een oppervlakte van 2A 06 CA af te staan, gelegen langs De WAHALAAN, gekadastrerd volgens titel en recente uitsneden van de kadastrale legger, sectie B, deel van de nummers 290 A 4 en 290 X 3 - zie samengevoegd plan- dat in het wegennet van De WAHALAAN moet opgenomen worden.

Gezien het bodemsaneringsproject voor de vervuiling van een deel van het verkregen perceel lopende is.

Gezien het project op kosten van de vorige eigenaar is, en aangezien de notaris die de

verkoop op zich neemt, ons heeft bevestigd dat er geen enkele kosten kunnen worden aangerekend aan de gemeente (gezien de e-mails als bijlage)

Gezien de handtekening van deze akte van overdracht in het Studie van de Notaris Alexis LEMMERLING is voorzien,

Gezien de Gemeente van Oudergem door zijn Burgemeester en zijn Gemeentesecretaris vertegenwoordigd zou moeten worden,

BESLIST

- om de handeling van overdracht van een privaat perceel van 2A 06 CA (zie samengevoegd plan) te ratificeren om in het wegennet van De WAHALAAN op te nemen.

- om de Heer de Burgemeester en de Heer de Gemeentesecretaris aan te stellen om de gemeente te vertegenwoordigen bij de hantekening van de akte van overdracht in het Studie van de Notaris Alexis LEMMERLING, geassocieerd notaris te Brussel.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0005 **Mobilité**

Développement du service de car-sharing à Auderghem - Convention tripartite entre la commune, Ubeeqo SPRL et la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation.

Le Conseil,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21/03/13 fixant les modalités d'utilisation des places de stationnement réservées en voirie aux opérateurs de véhicules à moteur partagés et plus particulièrement l'article 11 ;

Vu le Plan IRIS II des déplacements ;

Vu le Plan Régional de Développement ;

Vu le Plan Communal de Mobilité (PCM) ;

Vu le Plan d'Action Communal de Stationnement (PACS) ;

Considérant que les véhicules partagés constituent une alternative aux véhicules personnels ;

Considérant que l'opérateur, partie à la présente convention, a été agréé par l'Agence régionale de stationnement depuis le 3/02/2016 ;

Vu la nouvelle Convention reprise en annexe ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège échevinal,

DECIDE :

Article unique : La convention carsharing entre la Région de Bruxelles-Capitale, la commune d'Auderghem et Ubeeqo SPRL est approuvée.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Mobiliteit

Ontwikkeling van de car-sharingdienst te Oudergem - Driedelige overeenkomst tussen de gemeente, Ubeeqo BVBA en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedkeuring.

De Raad,

Gelet het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21/03/13 houdende de voorwaarden voor het gebruik van voorbehouden parkeerplaatsen aan operatoren van gedeelde motorvoertuigen en meer bepaald het artikel 11 ;

Gelet op het IRIS II Plan van vervoer ;

Gelet op het Gewestelijk OntwikkelingsPlan ;

Gelet op het Gemeentelijk OntwikkelingsPlan ;

Gelet op het Gemeentelijk Parkeeractieplan ;

Overwegende dat de gedeelde motorvoertuigen een alternatief aan persoonlijke voertuigen is ;

Overwegende dat de operator, die partij is bij deze overeenkomst, erkend is door het Agentschap sinds 03/02/2016 ;

Gelet de nieuwe overeenkomst als bijlage ;

Gelet het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Op voorstel van het college ;

BESLIST

Enig artikel : De carsharingovereenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeente Oudergem en Optimobil Cambio wordt goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0006 **Coordinations sociales**

Renouveau de la Convention entre Atout Projet ASBL et la commune d'Auderghem pour la mise à disposition d'animateurs socio-éducatifs, pour les années 2017-2019.

LE CONSEIL,

Considérant que "l'A.S.B.L. ATOUT PROJET", met depuis 2010 à disposition de la commune d'Auderghem un animateur socio-culturel à temps plein dans le cadre d'une Convention partenariale;

Considérant que cette Convention prend fin le 31 décembre 2016 et qu'il convient donc de la renouveler pour trois ans du 1 janvier 2017 au 31 décembre 2019;

Considérant que les animateurs engagés par Atout Projet et travaillant pour cette association effectuent des prestations sur le territoire de la commune, que ces prestations consistent en un travail d'animation et d'encadrement à caractère socio-éducatif, à destination d'enfants et d'adolescents de 6 à 18 ans dans des quartiers désignés prioritaires par l'Échevin ayant la Jeunesse dans ses attributions;

Considérant que les autorités communales accueillant (les) l'animateur (s) de

l'association s'engage à fournir à (aux) l'animateur(s) la structure de travail adéquate comprenant de bonnes conditions de travail en terme de sécurité, d'hygiène et d'encadrement (présence d'un coordinateur et d'au moins un collègue direct de travail) et qu'elles veillent également à leur fournir les moyens financiers suffisants en termes de frais de fonctionnement, qu'ils permettent et soutiennent la participation de l'animateur à au moins un projet intercommunal par an, à raison d'1/5^{ème} de leur temps, ainsi qu'aux réunions et formations prévues par l'équipe de coordination d'Atout Projet et approuvées par le Conseil d'Administration de l'association;

Considérant qu'en contre partie des prestations du ou des animateur(s) de l'A.S.B.L. ATOUT PROJET présent(s) sur la commune, le Collège honorera annuellement sa participation financière pour au plus tard le mois de septembre de l'année en question (5000 euros par temps plein et 2500 euros par mi-temps);

Considérant que l'A.S.B.L. ATOUT PROJET alloue un budget pour les frais de matériel d'animation de ce(s) même(s) animateur(s), qu'elle couvre les animateurs en accident de travail;

Considérant que la commune assurera le(s) animateur(s) prestant(s) dans le cadre de la présente Convention en responsabilité civile, qu'elle fournira à l'A.S.B.L. ATOUT PROJET, en début de chaque année civile, la preuve que les assurances susmentionnées sont valablement souscrites,

Considérant qu'il pourra être mis fin aux prestations d'animations par la commune, sur rapport de l'Echevin qui a la Jeunesse dans ses attributions, et ce en concertation avec l'A.S.B.L. ATOUT PROJET. Bien que le contrat de travail soit établi par l'A.S.B.L. ATOUT PROJET, la commune poursuivra, à l'exception de la faute grave, la collaboration jusqu'à la fin du contrat de l'animateur, à savoir jusqu'à la fin de son préavis;

Considérant que les parties s'engagent à respecter et à faire respecter les dispositions prises dans les Statuts, dans le Règlement de travail ainsi que dans le Mandat de l'animateur de l'A.S.B.L. ATOUT PROJET;

Vu que la Convention a été soumise à l'approbation du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 20 décembre 2016;

DECIDE

De ratifier la Convention entre la commune d'Auderghem et l'A.S.B.L. ATOUT PROJET.

Les parties conviennent expressément que la présente Convention prend cours le 1^{er} janvier 2017 pour se terminer le 31 décembre 2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Sociale Coordinatie

Vernieuwing van de Conventie tussen Atout Projet VZW en de gemeente Oudergem om het ter beschikking stellen van socio opvoedkundige animatoren voor jaren

2017-2019.

De RAAD,

Gezien dat de "VZW Atout Projet" sinds 2010 een socio-culturele voltijdse animator in het kader van een partenariale conventie ter beschikking van de gemeente Oudergem stelt;

Gezien dat deze conventie eindigt op 31 december 2016 en dat deze voor één jaar van 1 januari 2017 tot 31 december 2019 dient vernieuwt te worden;

Gezien dat de animator die door Atout Projet aangeworven werd en voor deze vereniging werkt, arbeid op het grondgebied van de gemeente verricht, en dat deze arbeid uit animatie en omkadering met een socio-opvoedkundig karakter bestaat voor kinderen en adolescenten van 6 tot 18 jaar in de wijken die door de Schepen van Jeugd als prioritair beschouwd worden;

Gezien dat de gemeentelijke overheden die de animator(s) van deze vereniging verwelkomen zich ertoe verbinden aan de animator de gepaste werkstructuur bevattende goede werkomstandigheden op gebied van veiligheid en hygiëne en omkadering (aanwezigheid van een coördinator en van tenminste één rechtstreekse werkcollega) alsook de nodige financiële middelen wat de werkingskosten betreft bieden en dat ze de participatie van de animator toelaten en ondersteunen aan tenminste één intercommunaal project per jaar à rato van 1/5e van hun tijd alsook aan de vergaderingen en vormingen voorzien door het coördinatie team van Atout Projet, goedgekeurd door de Raad van Bestuur en de vereniging;

Gezien dat als tegenprestatie van de aanwezigheid van de animator(s) van de VZW Atout Projet in de gemeente het College jaarlijks aan haar financiële bijdrage (5.000,00 per voltijd en 2.500,00 per halftijd) ten laatste in september van het betrokken jaar zal voldoen;

Gezien dat de VZW Atout Projet een budget voorziet voor het animatie materiaal van deze animator(s) en dat ze de animators in geval van werkongeval dekt;

Gezien dat de gemeente de presterende animator(s) in het kader van de huidige conventie op het gebied van burgerlijke verantwoordelijkheid zal verzekeren en hiervan jaarlijks aan de VZW Atout Projet het bewijs zal leveren;

Gezien dat de gemeente met een verslag van de Schepen van Jeugd in concertatie met de VZW Atout Projet een einde aan de animatie prestaties mag stellen;

Hoewel het arbeidscontract door de VZW Atout Projet opgesteld is zal de gemeente, uitgezonderd bij een erge beroepsfout, de samenwerking tot aan het einde van het contract van de animator, hetzij tot aan het einde van zijn opzegtermijn, verder zetten;

Gezien dat de partijen zich ertoe verbinden de bepalingen opgenomen in de Statuten en in het werkreglement alsook in het Mandaat van de animator van de asbl Atout Projet te eerbiedigen en te laten eerbiedigen;

Gezien dat de Conventie door het College van Burgemeester en Schepenen in haar zitting van 20/12/2016 goedgekeurd werd;

BESLIST

De Conventie tussen de gemeente Oudergem en de VZW Atout Projet te bekrachtigen en dat de partijen uitdrukkelijk overeenkomen dat huidige Conventie begint op 1

januari 2017 en eindigt op 31 december 2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0007 **Développement économique**

Liquidation des subsides inscrits au budget 2016 aux associations de commerçants

Le Conseil Communal,

Vu la loi du 14 novembre 1983 instaurant le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions octroyées aux associations par l'Administration Communale ;

Vu sa décision du 7 décembre 1984 approuvant la réglementation relative aux modalités d'exécution ;

Considérant qu'en date du 13 décembre 2016, le Collège échevinal a constaté qu'il n'y avait pas d'opposition aux règles de contrôle imposées établissant que les montants octroyés au budget 2016 sont réservés au but poursuivi par les associations concernées ;

Considérant qu'en cette même séance, le Collège échevinal a accepté la répartition des subsides suivant le schéma repris plus bas proposé par le service Economie,

Vu l'article 117 de la nouvelle Loi Communale ;

décide

d'autoriser la liquidation de la subvention prévue au budget de l'année 2016 à l'article 520/33202 en faveur de :

Association Vieux-Moulin : 200,00€

Association Pinoy : 200,00€

Association Henrard : 200,00€

Association St-Julien : 200,00€

Conseil des Associations de commerçants : 6 286,00€

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Economische ontwikkeling

Wijkhandelaarscomites - uitkering der toelagen ingeschreven in de begroting van 2016

De Gemeenteraad,

Gelet op de wet van 14 november 1983 houdende instelling van de contrôle op de toekenning en de aanwending van de toelage verleend door het gemeentebestuur ;

Gelet op zijn beslissing van 7 december 1984 houdende goedkeuring van de reglementering ;

Overwegende dat de toelagen voor verenigingen voorzien warden in de uitgaven van

de begroting van 2016 en door de hogere overhead goedgekeurd warden;
Gezien het Schepencollege van 13 december 2016 vastgesteld heeft dat er geen afwijking werd waargenomen van de opgelegde controle voorschriften en bevestigend heeft dat de uitgekeerde bedragen opgenomen zijn voor de doeleinde die door de betrokken verenigingen nagestreefd worden;

Gezien het Schepencollege, tijdens dezelfde zitting, de splitsing van de subsidies goedgekeurd heeft zoals voorgesteld door de dienst Economie;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

beslist

de uitkering van de toelagen ingeschreven in de begroting 2016 artikel 520/33202 ten voordele van hiernavolgende verenigingen toe te laten :

Oude-Molen : 200,00€

Pinoy : 200,00€

Henrard : 200,00€

St-Juliaan : 200,00€

Raad van de wijkshandelaars : 6 286,00€

Onderhavige beraadslaging zal onder de vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0008 **Culture**

Mixity Wall 2017 - Convention de partenariat concernant la réalisation d'une fresque murale sise 77 boulevard du Triomphe

Le Conseil,

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Décide

d'approuver la convention de collaboration avec l'ASBL URBANA.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Cultuur

Mixity Wall 2017 - Partnerschapsovereenkomst voor de opdracht van een muurschildering aan Triomflaan 77

De Raad,

Gezien artikel 117 van de Nieuwe gemeentewet;

Beslist

de overeenkomst met de VZW URBANA goed te keuren.

Huidige beraadslaging zal onder beknopte vorm aan de heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0009 **Culture**

Convention de collaboration avec la Fondation CIVA Stichting - Exposition « Diversité de l'architecture - Architecture de la diversité » du 03/07 au 4/09/2017, salle des guichets de l'administration communale

Le Conseil,

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Approuve la convention de collaboration avec la Fondation CIVA Stichting.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Cultuur

Overeenkomst met de Stichting CIVA - Tentoonstelling " Veelzijdige architectuur, architectuur van de veelzijdigheid " tot 03/07 van 4/09/2017, lokettenzaal van het gemeentebestuur

De Raad,

Gezien artikel 117 van de Nieuwe gemeentewet;

beslist

de overeenkomst met de Stichting CIVA goed te keuren.

Huidige beraadslaging zal onder beknopte vorm aan de heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0010 **Petite Enfance**

**Bail de location entre la Commune et la SA "SINGEL OFFICE ANTWERPEN"
pour l'installation du personnel et des enfants de la crèche "Les Oursons" durant les
travaux de démolition et de reconstruction.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Peuterzorg

**Huurovereenkomst tussen de Gemeente en de NV "SINGEL OFFICE
ANTWERPEN" voor de installatie van het personeel en van de kleuters van de
kribbe "Les Oursons" gedurende de werken van afbraak en verbouwing.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

02.02.2017/A/0011 **Recette**

**Conclusion d'emprunts pour le financement du service extraordinaire de l'exercice
2017 - Procédure négociée avec publicité - Fixation des conditions**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux,
de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de
recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures
et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les
secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des
marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu la circulaire du 21 décembre 1998 de la Région de Bruxelles-Capitale concernant
certains services financiers ;

Conformément aux circulaires ministérielles du 10 mai 2004 et du 14 février 2006
destinées aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale, reprenant des
recommandations d'application de la législation susmentionnée en matière de marchés
publics

Vu que le budget extraordinaire prévoit des acquisitions et des investissements pour
une somme de 4.269.889 € spécifiquement financés par des emprunts ;

Vu que la valeur globale de ce marché impose une publicité sur le plan européen ;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

1. d'approuver le cahier spécial des charges qui régit ce marché de services.
2. d'approuver l'avis de marché portant appel aux candidats à publier au journal
officiel de l'Union européenne et au bulletin des adjudications.
3. de fixer les conditions du marché ainsi que le mode de passation c'est-à-dire

- une procédure négociée avec publicité européenne
4. de fixer le nombre maximum des candidats sélectionnés pour participer à la procédure d'attribution de ce marché de services à 10.
 5. de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins d'entamer le procédure dès approbation du dossier.
 6. Les crédits, à raison de 4.269.889 €, sont prévus au budget extraordinaire de 2017 au code économique 961.51 réparti sur les différentes fonctions budgétaires.

La présente délibération en triple exemplaire, ainsi que les annexes sont transmises à Monseigneur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Ontvangerij

Afsluiten van leningen voor de financiering van de buitengewone dienst van het dienstjaar 2017 - Onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Vastlegging van de voorwaarden.

DE RAAD,

Gezien de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten ;

Gezien de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gezien het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren ;

Gezien het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de omzendbrief van 21 december 1998 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangaande zekere financiële diensten;

Overeenkomstig de ministeriele omzendbrieven van 10 mei 2004 en 14 februari 2006 gericht aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk gewest, waarbij zekere aanbevelingen werden vermeld inzake de toepassing van voornoemde wetgeving inzake overheidsopdrachten;

Gezien de buitengewone begroting aankopen en investeringen voorziet voor een bedrag van 4.269.889 €, welke gefinancierd dienen te worden bij leningen;

Overwegende dat de jaarlijkse waarde van de opdracht een aankondiging op Europees plan vereist;

Gelet op het artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST :

1. Het bijzonder lastenboek dat deze opdracht beheert goed te keuren
2. De aankondiging tot oproep voor kandidaten te publiceren in het publicatieblad van de Europese Unie en het bulletin der aanbestedingen goed te keuren
3. De voorwaarden van de opdracht te bepalen en een onderhandelingsprocedure met bekendmaking aan te nemen
4. Het maximum der geselecteerde kandidaten vast te stellen op een aantal van 10
5. Het Schepencollege te gelasten met de procedure op te starten na aanvaarding van het dossier.
6. De kredieten, ten belopen van 4.269.889 €, zijn voorzien op de buitengewone begroting van 2017 op de economische code 961.51 verdeeld over verschillende functionele codificaties

Onderhavige beraadslaging, in drievoud, alsmede de betreffende documenten, zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0012 **Recette**

Profil financier individuel

LE CONSEIL,

Attendu que chaque année Belfius Banque nous communique notre « Profil Financier Individuel » qui consiste en une analyse sur trois tableaux : les dépenses ordinaires, la fiscalité et les résultats financiers ;

Vu que dans cette analyse une comparaison est faite avec les autres communes de la capitale ainsi que les communes appartenant à notre « cluster » ;

Attendu que le collège souhaite communiquer ces données aux membres du conseil communal ;

Conformément à la nouvelle loi communale et plus particulièrement l'article 117 ;

Décide

De prendre connaissance du profil financier individuel de la commune d'Auderghem.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Ontvangerij

Individueel financieel profiel

DE RAAD,

Gezien Belfius Bank ons elk jaar ons “Individueel Financieel Profiel” bezorgt dat een analyse maakt op drie vlakken : de gewone uitgaven, de fiscaliteit en de financiële resultaten;

Gezien deze analyse een vergelijking maakt tussen de andere gemeentes van de hoofdstad en met de gemeentes die tot onze “cluster” behoren;

Gezien het college deze informatie wil delen met de leden van de gemeenteraad;

Overeenkomstig de nieuwe gemeentewet en meer bepaald het artikel 117;

Beslist

Kennis te nemen van het individuele financiële profiel van de gemeente Oudergem
Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan De Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

02.02.2017/A/0013 **Secrétariat**

Motion de la commune d'Auderghem demandant la mensualisation de la facture d'eau.

Le Conseil Communal,

Vu l'ordonnance cadre « Eau » du 20 octobre 2006 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 février 2008 portant sur la part des recettes générées par la tarification de l'eau à affecter à des fins sociales ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2011 modifiant l'arrêté du 28 février 2008 portant sur la part des recettes générées par la tarification de l'eau à affecter à des fins sociales ;

Vu l'arrêté «Coord' Eau» du 24 avril 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public ;

Considérant que l'eau est une ressource fondamentale dont il est impossible de se départir et reconnue comme un droit fondamental par l'assemblée générale de l'Organisation des Nations-Unies ;

Considérant la difficulté de nombreux ménages bruxellois de régler leur facture d'eau ;

Considérant l'augmentation de 96% en 8 ans du nombre de plans de paiement qui étaient estimés à 26.162 en 2015 par rapport à 13.378 en 2007 ;

Considérant qu'Hydrobru s'est vue contrainte en 2015 de communiquer 4.206 avis d'interruption de fourniture aux Bourgmestres et Présidents de CPAS des communes où résident les usagers n'ayant pas donné suite aux rappels et mises en demeure qui leur ont été adressés, soit une augmentation de 78% par rapport à 2013 ;

Considérant qu'à la suite de ces notifications, et sur base d'un jugement rendu par un juge de paix ou un tribunal de première instance, Hydrobru a fait procéder à 1.323 interruptions effectives de fourniture d'eau, dont 591 domestiques ;

Considérant que le nombre de dossiers de créances irrécouvrables s'est élevé en 2015 à 1.401 cas pour un montant de 656.343 € ; que ce montant de créances irrécouvrables représente une augmentation de 205% par rapport à 2006 et un total de 3.374.489 € d'irrécouvrables ces 10 dernières années ; que le montant moyen de la créance irrécouvrable a triplé en 10 ans, passant de 150 € en 2006 à 468 € en 2015 ;

Considérant les avantages de la mise en place de la mensualisation tant pour Vivaqua-Hydrobru, dont les irrécouvrables diminueraient, que pour les consommateurs qui pourraient faire face à leurs factures en les échelonnant, diminuant ainsi les impayés, les frais de rappels, les procédures de recouvrement et seraient responsabilisés quant à leur consommation ;

Considérant qu'il est essentiel de soutenir et renforcer le travail des CPAS qui offrent une guidance budgétaire et mettent en place des plans de paiements pour les personnes les plus précarisées ;

Demande au Gouvernement bruxellois, en concertation avec Hydrobru-Vivaqua :

- de mettre en place la mensualisation des factures d'eau, sans frais supplémentaires pour les ménages ;
- de mettre en place des plans de paiement de 3 à 12 mois, lorsque les factures d'arriérés sont trop élevées.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Secretariaat

Motie van de gemeenteraad van Oudergem met het verzoek tot maandelijks waterfacturen.

De gemeenteraad,

Gelet op de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 februari 2008 houdende het deel van de inkomsten afkomstig van de tarifiering van water voorbehouden voor maatschappelijke doeleinden;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2011 tot wijziging van het besluit van 28 februari 2008 houdende het deel van de inkomsten afkomstig van de tarifiering van water voorbehouden voor maatschappelijke

doeleinden;

Gelet op het besluit "coördinatie water" van 24 april 2014;

Gelet op besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen;

Overwegende dat water een essentiële hulpbron is waarvan men onmogelijk afstand kan doen en die als basisrecht wordt erkend door de Algemene Vergadering van de Organisatie van de Verenigd Naties;

Overwegende dat heel wat Brusselse gezinnen moeilijkheden ondervinden om hun waterfactuur te betalen;

Gelet op de toename van het aantal afbetalingsplannen met 96% over een periode van 8 jaar, geraamd op 26.162 in 2015 tegenover 13.378 in 2007;

Overwegende dat Hydrobru in 2015 verplicht was om 4.206 berichten van afsluiting van levering te bezorgen aan de burgemeesters en OCMW-voorzitters van de gemeenten waar de gebruikers verblijven die geen gevolg hadden gegeven aan de aanmaningen en ingebrekestellingen die hen toegestuurd waren, goed voor een stijging van 78% ten opzichte van 2013;

Overwegende dat naar aanleiding van die kennisgevingen, en op basis van een vonnis van een vrederechter of een rechtbank van eerste aanleg, Hydrobru 1.323 effectieve afsluitingen van de waterlevering heeft uitgevoerd, waaronder 591 voor huishoudelijk gebruik;

Overwegende dat het aantal dossiers van niet-terugvorderbare schulden in 2015 opliep tot 1.401 gevallen, voor een bedrag van 656.343 €; dat dit bedrag van niet-terugvorderbare schulden een stijging van 205% inhoudt in vergelijking met 2006, goed voor een totaal van 3.374.489 € aan niet-terugvorderbare bedragen voor de afgelopen tien jaar; dat het gemiddelde bedrag van de niet-terugvorderbare schuld op tien jaar tijd verdrievoudigd is en van 150 € in 2006 is opgelopen tot 468 € in 2015;

Gelet op de voordelen die de invoering van een maandelijkse facturatie met zich mee zou brengen zowel voor Vivaqua-Hydrobru, waarbij de niet-terugvorderbare schulden zouden dalen, als voor de verbruikers, die de betaling van hun facturen op die manier beter kunnen spreiden, waardoor het aantal onbetaalde facturen, de aanmaningskosten, de invorderingsprocedures zouden dalen en de gebruikers geresponsabiliseerd zouden worden omtrent hun verbruik;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de OCMW's die budgetbegeleiding aanbieden en afbetalingsplannen opmaken voor de meest kwetsbaren, te ondersteunen en hun werk kracht bij te zetten;

Vraagt aan de Brusselse Regering om, in overleg met Hydrobru-Vivaqua:

- het waterverbruik maandelijks te factureren, zonder bijkomende kosten voor de gezinnen;
- afbetalingsplannen over een periode van 3 tot 12 maanden aan te bieden wanneer het totale bedrag van de achterstallige facturen te hoog wordt.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

Levée de la séance à 22:00
Opheffing van de zitting om 22:00

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Etienne Schoonbroodt

Jean-Claude Vitoux